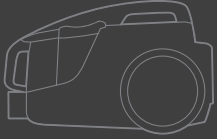


**PHILIPS**





English 6  
Čeština 9  
Eesti 12  
Hrvatski 15  
Latviešu 18  
Lietuviškai 21  
Magyar 24  
Polski 27  
Română 30  
Slovenščina 33  
Slovensky 36  
Srpski 39  
Български 41  
Українська 44

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

## Caution

- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 1).

## 8 English

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

# Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

| <b>Problem</b>   | <b>Possible cause</b>  | <b>Solution</b>  |
|--|--|--|
| The suction power is insufficient.                             | The dust container is full.  | Empty the dust container.  |
|  | The filters are dirty.   | Clean or replace the filters.  |
|  | The suction power is set to a low setting.   | Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.   |
| When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks. | The nozzle, tube or hose is blocked up.  | To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction. |
|  | Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up. | Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.   |

## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

### Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s transformátorem – mohlo by to přivodit nebezpečné situace.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

- Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento vysavač k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti vysavače. Jednotlivé díly vysavače čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.

### Upozornění

- Pokud čistíte omyvatelný filtr vodou, dbejte na to, aby byl zcela suchý, než jej zpátky vložíte do přístroje. Pěnový a hlavní filtr nesušte na přímém slunci, na radiátoru ani v sušičce. Omyvatelný filtr vyměňte, pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahrazujte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Maximální hladina hluku:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

### Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

### Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

### Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

### Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 1).



- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

| Problém   | Možná příčina   | Řešení  |
|---|---|---|
| Sací výkon je nedostatečný.                           | Nádoba na prach je plná.  | Vyprázdněte nádobu na prach.  |
|   | Filtry jsou špinavé.  | Vyčistěte nebo vyměňte filtry.  |
|   | Sací výkon je nastaven na menší tah.  | Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti.  |
|   | Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.  | Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu. |
| Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje. | Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká. | Vybijte přístroj tak, že trubicí často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.  |

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

### Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.
- Ärge kasutage seadet koos pingemuunduriga, sest see võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada järelvalveta.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

- See tolmuimeja on mõeldud ainult kodukasutuseks. Ärge kasutage seda tolmuimejat ehitusjäätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada tolmuimeja kasutusiga. Puhastage tolmuimeja osasid nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.

## Ettevaatust

- Puhastades pestavat filtrit veega veenduge, et see oleks täiesti kuiv enne kui selle seadmesse tagasi panete. Ärge kuivatage filtrit otsese päikesevalguse käes, radiaatori peal ega trumelkuivatis. Vahetage pestev filter siis, kui seda ei saa enam korralikult puhastada või siis, kui see on kahjustatud.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine”).
- Maksimalne müratase:  $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) või külastage Philipsi müügiesindust. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid rahvusvahelise garantii lehelt).

## Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 1).

## 14 Eesti

- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

## Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

| Probleem  | Võimalik põhjus   | Lahendus   |
|---|---|--|
| Imemisvõimsus ei ole küllaldane.                  | Tolmukamber on täis.  | Tühjendage tolmukamber.  |
|   | Filtrid on mustad.  | Puhastage või asendage filtrid.  |
| Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke. | Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.  | Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil.   |
|   | Otsak, toru või voolik on ummistunud.   | Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugelt, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi.                      |
|   | Tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadmele koguneb. | Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või tooljalgu, radiaatorit jms). Soodsalt mõjub ka ruumi õhuniiskuse taseme tõstmine. |

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

### Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kombinaciji s pretvaračem jer to može biti opasno.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

- Ovaj je usisivač osmišljen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj usisivač nemojte koristiti za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Usisivač nikada nemojte koristiti bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.

## Oprez

- Ako operete perivi filter vodom, pazite da je potpuno suh prije nego ga vratite u uređaj. Nemojte sušiti filter na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u sušilici. Zamijenite perivi filter ako se više ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisivača, filtre obvezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora”).
- Maksimalna razina buke:  $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

## Naručivanje dodataka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/parts-and-accessories](http://www.shop.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Možete također kontaktirati Philipsov korisnički centar u vašoj državi (za kontakt podatke, pogledajte brošuru s međunarodnim jamstvom).

## Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

## Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 1).

- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

| Problem   | Mogući uzrok  | Rješenje   |
|---|---|--|
| Usisna snaga nije dovoljna.                               | Spremnik za prašinu je pun.   | Ispraznite spremnik za prašinu.  |
|   | Filtri su prljavi.  | Očistite ili zamijenite filtre.  |
|   | Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.   | Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški.  |
|   | Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.   | Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisavač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.                |
| Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare. | U usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta. | Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji. |

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.
- Nelietojiet ierīci kopā ar strāvas pārveidotāju, jo tas var radīt bīstamas situācijas.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai gaīģajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.



- Šo putekļsūcēju paredzēts izmantot tikai mājsaimniecības vajadzībām. Neizmantojiet šo putekļsūcēju, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzīgas vielas. Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt putekļsūcēja darbību. Visas putekļsūcēja daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienu detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

## levērbai

- Ja mazgājamo filtru tīrāt ar ūdeni, pirms ievietošanas atpakaļ iekārtā pārliedziniet, ka tas ir pilnīgi sauss. Nežāvējiet filtru tiešos saules staros, uz radiatora vai veļas žāvētājā. Ja mazgājamais filtrs vairs nav pareizi iztīrāms vai ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu "Piederumu pasūtīšana").
- Maksimālais trokšņa līmenis:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā).

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (1. att.).

- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

## Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

| Problēma   | Iespējamais cēlonis  | Risinājums   |
|--|--|--|
| Sūkšanas jauda nav pietiekama.   | Putekļu nodalījums ir pilns.   | Iztukšojiet putekļu nodalījumu.  |
|  | Filtri ir netīri.  | Iztīriet vai nomainiet filtrus.  |
|  | Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.   | Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura.  |
| Lietojot putekļsūcēju, es dažreiz jūtu elektriskās strāvas triecienus. | Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota.  | Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu pa nosprostoto detaļu pretējā virzienā.                                   |
|  | Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitruma līmenis, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj. | Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli pie citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatora u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni. |

## Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

### Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

### Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.
- Nenaudokite aparato su transformatoriumi, nes tai yra pavojinga.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

## 22 Lietuviškai

- Šis dulkių siurblys skirtas tik naudoti buityje. Nenaudokite šio dulkių siurblio statybinėms šiukšlėms, cemento dulkėms, pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti dulkių siurblio naudojimo laikas. Visada valykite visas dulkių siurblio dalis taip, kaip parodyta naudotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta naudotojo vadove.

### Dėmesio!

- Jei valote plaunamą filtrą vandeniu, prieš dėdami atgal į prietaisą įsitikinkite, kad jis visiškai sausas. Nedžiovinkite filtro tiesioginėje saulės šviesoje, ant radiatoriaus ar džiovykloje. Pakeiskite plaunamą filtrą, jei jo nebegalima tinkamai išvalyti arba jei jis apgadintas.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaukymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Maksimalus triukšmo lygis:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

### Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

### Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke).

### Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

### Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 1).

- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

| Problema  | Galima priežastis   | Sprendimas  |
|---|---|---|
| Nepakankama siurbimo galia.                               | Dulkių talpykla yra pilna.  | Ištuštinkite dulkių talpą.  |
|   | Filtrai nešvarūs.   | Išvalykite arba pakeiskite filtrus.   |
|   | Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas.  | Padidinkite siurbiamąją galią naudodami ant prietaiso ar rankenos esantį reguliatorių.  |
| Kai naudoju dulkių siurbį, kartais pajuntu elektros šoką. | Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna.   | Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Įjunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi.      |
|   | Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas. | Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje. |

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) címen.

## Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

### Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

### Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.
- Ne használja a készüléket transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

- Ezt a porszívót kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a porszívót építési törmelék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felszívására. Soha ne használja a porszívót valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a porszívó élettartama. Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa a porszívó összes alkatrészét. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerrel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.

## Figyelem!

- Ha egy mosható szűrőt vízzel tisztít, ügyeljen rá, hogy az teljesen száraz legyen, mikor visszahelyezi a készülékbe. Ne szárítsa a szűrőt közvetlen napfényben, radiátoron vagy szárítógépben. Cserélje ki a mosható szűrőt, ha azt már nem lehet megfelelően megtisztítani, vagy ha megsérült.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Maximális zajszint:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (1. ábra).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

| Probléma   | Lehetséges ok  | Megoldás   |
|--|--|--|
| A szívóerő nem elegendő.                                 | Megtelt a portartály.  | Ürítse ki a portartályt.   |
|  | A szűrők piszkosak.  | Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.   |
|  | A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.   | A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt.  |
|  | A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.  | A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át. |
| A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érzek. | A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés. | Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.        |



## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.
- Ze względów bezpieczeństwa nie używaj urządzenia wraz z transformatorem.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego odkurzacza do odkurzania odpadów budowlanych, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji odkurzacza. Zawsze czyść wszystkie części odkurzacza w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.

### Uwaga

- Jeśli czyścisz zmywalny filtr wodą, przed ponownym umieszczeniem go w urządzeniu upewnij się, czy jest on całkowicie suchy. Nie susz filtra w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na grzejniku ani w suszarce bębnowej. Wymień filtr, gdy nie można go już dobrze wyczyścić lub gdy jest uszkodzony.
- Aby zapewnić optymalne wyłapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 84 dB (A)

### Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

### Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

### Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

## Ochrona środowiska

Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 1), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna   | Rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Moc ssania jest niewystarczająca.  | Pojemnik na kurz jest pełny.  | Opróżnij pojemnik na kurz.  |
|  | Filtry są brudne.   | Wyczyść lub wymień filtry.  |
|  | Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.  | Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie.   |
|  | Nasadka, rura lub wąż są zatkane.   | Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.  |
| Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu. | Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu. | Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu. |

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.
- Nu utilizați aparatul în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

- Acest aspirator este proiectat doar pentru uz casnic normal. Nu utilizați acest aspirator pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aspiratorului. Curățați întotdeauna toate componentele aspiratorului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.

## Atenție

- În cazul în care curățați cu apă un filtru spălabil, asigurați-vă că acesta este complet uscat înainte de a-l monta înapoi în aparat. Nu uscați filtrul în lumina directă a soarelui, pe un radiator sau într-un uscător de haine. Înlocuiți filtrul spălabil dacă acesta nu mai poate fi curățat corespunzător sau dacă este deteriorat.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Nivel maxim de zgomot:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 1).

- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

## Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

| Problemă  | Cauză posibilă  | Soluție   |
|---|---|---|
| Puterea de aspirare nu este suficient de mare.                  | Compartimentul pentru praf este plin.   | Goliți compartimentul pentru praf.  |
|   | Filtrele sunt murdare.  | Curățați sau înlocuiți filtrele.  |
| Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.        | Accesorii, tubul sau furtunul este blocat.  | Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner.   |
|   |   | Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă.                         |
| Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice. | Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică. | Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră. |

## Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

### Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.
- Aparata ne uporabljajte skupaj s transformatorjem, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

- Ta sesalnik je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez katerega koli od filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo sesalnika. Dele sesalnika vedno očistite, kot je prikazano v tem uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

## Pozor

- Če pralni filter očistite z vodo, poskrbite, da bo popolnoma suh, preden ga daste nazaj v aparat. Filtra ne sušite ne neposredni sončni svetlobi, na radiatorju ali v sušilniku. Pralni filter zamenjajte, če ga ni mogoče več očistiti ali če je poškodovan.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Najvišja raven hrupa:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 1).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.



## Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

| Težava  | Možni vzrok  | Rešitev   |
|---|--|---|
| Moč sesanja je premajhna.                               | Posoda za prah je polna.   | Izpraznite posodo za prah.  |
|   | Filtri so umazani.   | Očistite ali zamenjajte filtre.   |
| Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitev.         | Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni.   | Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del.            |
|   |  | Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju.   |
| Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese elektrika. | Na sesalniku nastaja statična elektrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči. | Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru. |

## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

### Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nevkladajte do úst.
- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s transformátorom, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

- Tento vysávač je určený len na používanie v domácnosti. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných látok. Nikdy nepoužívajte vysávač bez niektorého z filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti vysávača. Vždy vyčistite všetky súčasti vysávača podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.

## Výstraha

- Ak čistíte umývateľný filter vodou, pred jeho opätovným vložením do zariadenia sa uistite, že je úplne suchý. Nesušte filter na priamom slnečnom svetle, na radiátore ani v sušičke bielizne. Ak umývateľný filter už nemožno správne vyčistiť alebo je poškodený, vymeňte ho.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Maximálna úroveň hluku:  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku

**[www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories)** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste).

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

| Problém   | Možná príčina  | Riešenie  |
|---|--|---|
| Nedostatočný sací výkon.                                | Je plný zásobník na prach.   | Vyprázdnite zásobník na prach.  |
|   | Sú znečistené filtre.  | Vyčistite alebo vymeňte filtre.   |
|   | Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.   | Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon.   |
|   | Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.   | Prekážku odstráňte tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovanú časť v opačnom smere.                                       |
| Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje. | Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí. | Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátoru a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti. |

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

### Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.
- Ne koristite aparat u kombinaciji sa transformatorom, jer to može biti opasno.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj usisivač nemojte da koristite za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Usisivač uvek koristite sa nekim filterom. Ako ga koristite bez ikakvog filtera, možete da oštetite motor i skratite životni vek usisivača. Uvek očistite sve delove usisivača na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.

### Oprez

- Ako filter koji može da se pere operete vodom, proverite da li je potpuno suv pre nego što ga vratite u aparat. Filter nemojte da sušite na direktnoj sunčevoj svetlosti, na radijatoru niti u mašini za sušenje veša. Filter koji može da se pere zamenite ako se više ne može propisno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zagarantovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“).
- Maksimalan nivo buke: Lc = 84 dB (A)

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 1).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

## Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

| Problem  | Mogući uzrok   | Rešenje  |
|--|--|--|
| Jačina usisavanja nije dovoljna.                     | Posuda za prašinu je napunjena.  | Ispraznite posudu za prašinu.  |
|  | Filteri su prljavi.  | Očistite ili zamenite filtere.   |
|  | Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.   | Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora na aparatu ili na dršci.   |
| Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare. | Mlaznica, cev ili crevo su blokirani.  | Da biste uklonili začepljenja, skinite blokirani deo i priključite (ukoliko je to moguće) u suprotnom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.            |
|  | Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet. | Oslobodite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radijator itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi. |

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или квалифициран техник.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.
- Не използвайте уреда заедно с трансформатор, защото това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Тази прахосмукачка е проектирана само за домашна употреба. Не използвайте тази прахосмукачка за всмукване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Никога не използвайте прахосмукачката без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на прахосмукачката. Винаги почиствайте всички части на прахосмукачката, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

## Внимание

- Ако почистите миещ се филтър с вода, се уверете, че е напълно сух, преди да го сложите обратно в уреда. Не изсушавайте филтъра на директна слънчева светлина, върху радиатор или в сушилна машина. Подменете миещ се филтър, ако вече не може да се изчисти добре или е повреден.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Philips от съответния модел (вижте глава „Поръчване на аксесоари и филтри“).
- Максимално ниво на шума: Lc = 84 dB(A)

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция).



## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

| Проблем  | Възможна причина   | Решение   |
|--|--|---|
| Засмукващата мощност е недостатъчна.   | Контейнерът за смет е пълен.   | Изпразнете контейнера за смет.  |
|  | Филтрите са замърсени.   | Почистете или сменете филтрите.   |
| Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток. | Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност.  | Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката.   |
|  | Накрайникът, тръбата или маркучът е запушен.   | За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока. |
|  | По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда. | Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.            |

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

### Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

### Обережно

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.
- Не використовуйте пристрій із трансформатором, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Цей пилосос призначено виключно для побутового використання. Не використовуйте цей пилосос для всмоктування будівельних відходів, цементного пилу, попелу, дрібного піску, штукатурки й подібних речовин. У жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пилососа. Завжди чистьте всі частини пилососа, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або м'якими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.

### Увага

- Якщо чистити фільтр, який можна мити водою, то перед тим як встановлювати його на місце в пристрій, він має бути повністю сухим. Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, на радіаторі чи в сушильній машині. Заміняйте фільтр, який можна мити, якщо його пошкоджено або більше неможливо почистити.
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пилососа, завжди замінюйте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ "Замовлення приладь").
- Макс. рівень шуму: Lc = 84 дБ (А)

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або прочитайте гарантійний талон.

## Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Проблема                            | Можлива причина                                      | Рішення   |
|-------------------------------------|--|---|
| Недостатня потужність всмоктування. | Контейнер для пилу заповнений.                       | Спорожніть контейнер для пилу.  |
|                                     | Фільтри брудні.                                      | Почистьте або замініть фільтри.   |
|                                     | Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування. | Збільште потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці.  |
|                                     | Насадку, трубку або шланг заблоковано.               | Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) під'єднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пілосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку. |

## 46 Українська

| Проблема   | Можлива причина   | Рішення  |
|--|---|--|
| Під час використання пилососа інколи відчутно дію електричного струму. | На пилососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої. | Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті. |





\_ |

| \_

\_ |

| \_

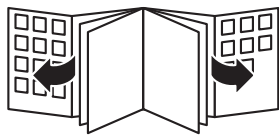
1



2







© 2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
3000.051.6061.1 (5/3/2020)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé